

Oversættelse.Bilag II.**Meddelelse fra Mr. Cordell Hull (U. S. A.)  
til Præsidenten for den økonomiske Kommission.**

Skønt Hovedparten af Konferencens Arbejde ikke er tilendebragt, staar Konferencen umiddelbart foran en Udsættelse. Man maa haabe, at de interesserede Regeringer under og efter denne Udsættelse, ad diplomatisk eller anden Vej, vil fremsætte konkrete Forslag, som tager Sigte paa at virkeliggøre det betydningsfulde Formaal, med Henblik paa hvilket Konferencen blev sammenkaldt. Jeg fremsender hermed et Dokument, idet jeg haaber, at det, sammen med Dokumenter af lignende Karakter, som De maatte modtage fra anden Side, maa blive gjort til Genstand for Undersøgelse af dem, det er overdraget at planlægge Fortsættelsen af Konferencens Arbejde.

Dette Dokument indeholder Hovedlinierne for en eventuel Overenskomst om en forlænget Vaabenhvile med Hensyn til Foranstaltninger, der frembyder Hindringer for den internationale Handel. Jeg forstaar, at Conference-Vaabenhvilen under Konferencens Udsættelse forbliver i Kraft mellem de Stater, der har tiltraadt nævnte Vaabenhvile, og det er min Tanke, at den forlængede Vaabenhvile skulde sættes i Kraft paa det Tidspunkt, hvor Conference-Vaabenhvilen maatte ophøre. Den omhandlede yderligere Vaabenhvile vil eventuelt kunne bringe os gennem den noget længere Periode, som er paakrævet for Gennemførelsen af det almindelige Formaal: at faa de eksisterende Skranker formindsket. De foreslaaede Bestemmelser er mere koncist udtrykt end de for Conference-Vaabenhvilen gældende. Det er meget muligt, at andre Regeringer er af den Formening, at nationale Krav gør det nødvendigt for dem at supplere den foreslaaede, allerede omfangsrige Liste over Forbehold og Undtagelser med visse Punkter. En fortsat Vaabenhvile skulde bidrage til at begrænse nye Skranker til saadanne Tilfælde, hvor det er aabenbart, at det er uomgængelig nødvendigt at indføre dem, selv naar vedkommende Regerings Politik i Almindelighed var orienteret i anden Retning.

Det vil ses, at den amerikanske Regering i dette Dokument præciserer det Kriterium, som den regner med at ville rette sig efter, før den indfører eventuelle nye Restriktioner, der maatte synes bydende nødvendige for et heldigt Udfald af det indre Genrejsningsprogram, med hvilket den er beskæftiget. Den amerikanske Politik vil i Almindelighed søge at fremme den internationale Handel i hele den Udstrækning, der er forenelig med de Maal, der ifølge dette Program er de væsentlige.

Dokumentet anbefaler endvidere en øjeblikkelig Indskrænkning af de eksisterende Skranker ved Afsluttelse af tosidede Overenskomster saavel som af flersidede Overenskomster af praktisk Karakter. Den gør ikke noget Forsøg paa at sætte Hovedlinierne for en eventuel Aktion i juridisk Overenskomstform, idet Vanskelighederne herved gør en nærmere Drøftelse mellem Regeringerne nødvendig. Men den gør Forsøg paa med en vis Nøjagtighed at begrænse de Undtagelser og Forbehold, som maatte være nødvendige.

Den redegør ogsaa for Amerikas nuværende Stilling med Hensyn til andre Spørgsmaal i Forbindelse med Handelstraktatforhandlinger, saasom Mestbegunstigelsesprincippet og de eventuelle særlige Undtagelser fra dette Princip, som maatte blive tilladt af Regeringerne for at lette Overenskomster, gaaende ud paa en Nedsættelse af Skrankerne for den internationale Handel.

Jeg haaber bestemt, at disse Forslag vil vise sig at være et nyttigt Bidrag til den paa langt Sigt tilrettelagte Plan om Angreb paa de eksisterende Skranker for Handelen. Til Trods for Forslagenes Begrænsning og Ufuldstændighed, er jeg overbevist om, at det vil betyde et vigtigt Skridt fremad mod Genoprettelsen af international Handel, saafremt de i Princippet bliver vedtaget.

Den amerikanske Regering forbeholder sig under enhver fremtidig Drøftelse at ændre sin Stilling med Hensyn til Enkeltheder. Andre Regeringer vil uden Tvivl finde, at deres Stilling til dette Spørgsmaal, saaledes som den dikteres af de nationale Forhold, afviger noget fra den amerikanske Regerings Stilling, og de vil muligvis have Ændringer og Tilføjelser at fremsætte. Det er imidlertid mit Haab, at Regeringerne vil være i Stand til at bringe Harmoni mellem de forskellige Landes Interesser og Behov og finde Midler til at virkeliggøre det Hovedformaal, hvorom vi alle er enige.

(sign.) **Cordell Hull.**